



BULETINUL EPISCOPIEI



Buletin informativ al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria, cu reședința la Giula
Apare cu binecuvântarea † Preasfințitului Părinte Episcop Siluan - Anul XV. Nr. 10 (174), octombrie 2017

SLUJIRE ARHIEREASCĂ LA CATEDRALA EPISCOPALĂ DIN VÂRȘEȘ ȘI VIZITE MISIONARE ÎN EPISCOPIA DACIEI FELIX

În Duminica a XX-a după Rusalii, a învierii fiului văduvei din Nain (8 octombrie 2017), Preasfințitul Părinte Siluan, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria și Locțiitorul Episcopiei Daciei Felix, s-a aflat în mijlocul credincioșilor ortodocși români din Vârșeș (Serbia), săvârșind Sfânta Liturghie Arhierescă, împreună cu un sobor format din cei doi preoți ai Catedralei Episcopale: Pr. Adrian Boba și Pr. Andrei Turcoane și Arhidiaconul Emanuel Văduva, de la Catedrala Episcopală din Giula.

Răspunsurile liturgice, în cântare bănățeană, au fost date de Corul Catedralei din Vârșeș, înființat în anul 1913 și care a funcționat cu întreruperi până în ziua de astăzi, iar în prezent este condus de Domnul Eftimie Blaj.

La slujbă au luat parte mai mulți credincioși, de diferite vârste, între care și copii, care la vremea potrivită au fost cuminecați cu Sfintele Taine, iar în cuvântul de învățătură, Preasfințitul Părinte Siluan a subliniat dragostea, puterea dumnezeiască și purtarea de grijă pe care Mântuitorul Iisus Hristos a arătat-o față de femeia văduvă din Nain, care trebuia să își îngroape pe singurul ei fiu, ce murise, însă l-a primit înapoi înviat doar prin cuvântul Domnului, iar de aceste daruri divine și noi putem avea parte prin credința noastră dreptmăritoare strămoșească, pe care trebuie să o cultivăm și să o împărtășim la cât mai multă lume și în special copiilor.

La finalul Sfintei Liturghii a fost săvârșită o slujbă de parastas pentru credinciosul Sfera Panta, din Vârșeș, la 1 an de la mutarea sa la cele veșnice, iar apoi Ierarhul i-a uns cu mir pe toți credincioșii

prezenți la slujbă, în semn de binecuvântare. În sala de ședințe, de lângă Catedrală, Preasfințitul Părinte Siluan a avut o întâlnire de lucru cu Părintele Paroh Adri-

Vârșeș este o frumoasă biserică în stil bizantin, închinată Înălțării Domnului, a cărei piatră de temelie a fost pusă în anul 1910, fiind sfințită în 1913 de vrednicul



an Boba și membrii Consiliului Parohial al Catedralei, condus de Domnul Adrian Răduț, în cadrul căreia a aflat câteva dintre activitățile, preocupările, realizările și problemele acestora și ale comunității românești din Vârșeș, iar în aceeași seară, la Centrul Eparhial s-a întâlnit și cu Preoții din Protopopiatul Vârșeșului și din împrejurimi, care locuiesc în oraș.

Catedrala Episcopală din

de pomenire Ierarh Miron Cristea, pe vremea când era Episcop al Caransebeșului, iar la sfințire a participat și renumitul cor bisericesc din Lugoj condus de Ion Vidu. Ideea înființării și organizării unei Parohii românești și a construirii unei biserici la Vârșeș datează din 1845 și aparține Profesorului Nicolae Tincu Velia, primul Protopop român din aceste părți după despărțirea ierarhică

de Biserica Serbiei, dar ea a fost adusă la îndeplinire doar în anul 1910, de către Protopopul Traian Oprea, ctitorul bisericii, împreună cu intelectualii din oraș. Din 2001, odată cu instalarea aici a Preasfințitului Părinte Daniil Stoenescu, ca Administrator al Episcopiei Daciei Felix, biserica ortodoxă românească din Vârșeș a dobândit și statutul de Catedrala Episcopală, iar în oraș trăiesc actualmente în jur de 50.000 de locuitori, dintre care câteva sute de familii sunt românești. Aici funcționează Reședința Episcopiei Daciei Felix și centrul administrativ al comunității ortodoxe românești din Serbia, dar și sediul Episcopiei Ortodoxe Sârbe de la Vârșeș.

În curtea Catedralei se află bustul în bronz al Patriarhului Miron Cristea, precum și două monumente închinare Protopopului Traian Oprea și compozitorului Ion Vidu, așezate cu prilejul sărbătoririi centenarului Catedralei, din anul 2013.

În ziua următoare (9 octombrie 2017), pentru a cunoaște mai bine situația de la fața locului și pentru a rezolva anumite probleme administrative, Preasfințitul Părinte Siluan, însoțit de Vicarul Eparhial Emanuel Tăpălagă a efectuat vizite de lucru în Parohiile Doloave și Maramorac, din cadrul Episcopiei Daciei Felix, unde a avut întâlniri cu membrii Consiliului Parohial și Președinții acestora, a vizitat bisericile și casele parohiale și a constatat care sunt nevoile oamenilor, dar și realizărilor de la fața locului.

**Biroul de Presă
al Episcopiei Ortodoxe
Române din Ungaria**

A X-a ediție a Festivalului de păstrare și promovare a tradițiilor populare românești „La obârșii, la izvor”, la Giula

Duminică, 15 octombrie 2017, în organizarea Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria și cu binecuvântarea și participarea Preasfințitului Părinte Episcop Siluan, la Centrul Cultural din incinta Liceului Românesc „Nicolae Bălcescu” din Giula, s-a desfășurat cea de-a X-a ediție a Festivalului de păstrare și promovare a tradițiilor populare românești, intitulat „La obârșii la izvor”. Oaspeții de seamă din acest an au fost membrii Ansamblului Folcloric Profesionist „Meseșul” și Veteranii Meseșului, din Zalău, aflat sub conducerea Centrului Județean pentru Cultură și Artă Sălaj și funcționând cu sprijinul financiar al Consiliului Județean Sălaj.

În acest context și la fel ca și la edițiile precedente, realizate împreună cu reprezentanții câte unui județ din România, din zone limitrofe Ungariei (Bihor, Satu Mare, Bistrița, Arad, Timiș, Sălaj, Cluj, Maramureș și Caraș-Severin), membrii foarte talentați ai Ansamblului Meseșul au fost însoțiți în deplasarea lor la Giula, în Ungaria, de diferite oficialități din Zalău, ca de pildă: Domnul Gheorghe Pop, Senator de Sălaj în Senatul României, Domnul Tiberiu Marc, Președintele Consiliului Județean Sălaj, Domnul Ionel Ciunt, Primarul Municipiului Zalău, Domnul Daniel Săuca, Directorul Centrului Județean pentru Cultură și Artă Sălaj, Doamna Maria Pop, Inspector Școlar General la Inspectoratul Județean Școlar Sălaj, Părintele Silviu Boha, Inspector pentru cateheză în cadrul Episcopiei Sălajului, ș.a. Aceștia au luat parte și la slujba de resfințire a bisericii din Giula Mică, închinată Sfintei Cuvioase Parascheva, care a avut loc cu o zi înaintea Festivalului, chiar de sărbătoarea hramului.

Ca de fiecare dată, Festivalul a fost precedat de Sfânta Liturghie Arhie-

rească, săvârșită duminică dimineața, în Catedrala Episcopală din Giula, de Preasfințitul Părinte Siluan, împreună cu un sobor format din Părintele Inspector Silviu Boha, din Episcopia Sălajului, Părintele Origen Sabău, Consi-



lierul Cultural al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria și Paroh la Apateu, organizatorul principal al evenimentului, Părintele Teodor Marc, Consilierul Economic al Episcopiei și Parohul Catedralei, Părintele Petru Pușcaș, Paroh la Giula Mică, Părintele Cosmin Balint, de la Parohia Budureasa, din județul Bihor, Arhidiaconul Emanuel Văduva și Diaconul Florin Vidican, de la Catedrala din Giula, iar răspunsurile la strană au fost date cu profesionalism de un grup de elevi seminariști din Zalău. La slujbă au luat parte aproximativ 200 de credincioși, din Giula, de la cele 2 biserici românești (Catedrală și Giula Mică), de la Micherechi, Otlaca Pustă și alte localități românești apropiate din Ungaria, precum și două autocare, cu credincioși de la Lipova și din părțile satului natal al Preasfințitului Părinte Siluan, care au venit și în anii trecuți la acest eveniment, și credincioși de la Budureasa, din județul Bihor, însoțiți de preotul lor paroh. Au fost prezente, de asemenea și oficialități, precum Domnul Ambasador Marius Lazurcă, de la Budapesta, Domnul Consul Ge-

neral Florin Trandafir Vasiloni, de la Giula, Domnul Consul General Daniel Banu și Domnul Consul Cristian Daniel, de la Consulatul General al României la Seghedin, Domnul Tiberiu Iuhas, Președintele Autogovernării pe Țară a

Românilor din Ungaria (AȚRU), Domnul Gheorghe Cosma, Directorul Oficiului AȚRU, Doamna Maria Gurzău Czeglédi, Directorul Liceului Românesc „Nicolae Bălcescu” din Giula, Domnul Senator Gheorghe Pop, Domnul Tiberiu Marc, Președintele Consiliului Județean Sălaj, Domnul Ionel Ciunt, Primarul Zalăului, Domnul Daniel Săuca, Directorul Centrului Județean pentru Cultură și Artă Sălaj, Doamna Maria Pop, Inspector Școlar

General și Doamna Claudia Boha, Inspector Școlar la Inspectoratul Județean Școlar Sălaj, ș.a.

Preasfințitul Părinte Siluan a tâlcuit pericopa evanghelică a pildei semănătorului, ce rămâne la fel de actuală și pentru oamenii și creștinii de azi, care la rândul lor sunt chemați spre viața cea adevărată, trăită în credință, care aduce celor ce o vor urma multe satisfacții și împliniri sufletești, încă de aici, de pe pământ, cât și nădejdi trainice pentru dobândirea vieții celei veșnice. Dar, din păcate, la fel ca și în pilda evanghelică, doar o mică parte dintre cei chemați vor putea să aducă și rodul cel bun, întru curăția sufletului și întru multă răbdare.

Au fost împărțșiți cu Sfintele Taine copiii și cei care s-au pregătit pentru aceasta, iar oaspeții din România și artiștii ce au participat la slujbă îmbrăcați în costume populare, au fost invitați apoi și la o agapă frățească.

Festivalul s-a desfășurat după amiază, în prezența a aproximativ 400 de participanți, reprezentând pe preoții și

(Continuare în pag. a 3-a)

A X-a ediție a Festivalului de păstrare și promovare a tradițiilor populare românești „La obârșii, la izvor”, la Giula

(Urmare din pagina a 2-a)

credincioșii veniți din toate Parohiile Episcopiei din Ungaria, oaspeții din România, de la Zalău, Lipova și Budureasa și oficialitățile menționate, la care s-au mai adăugat Domnul Tolnai Peter, Vicepreședintele Consiliului Județean Békés (Bichiș) și Domnul Kiss Szabolcs, Consilier la Primăria din Giula, reprezentanți ai autorităților locale. Manifestarea a fost deschisă de cuvântul de bun venit și binecuvântarea adresată de Preasfințitul Părinte Siluan, care a adus mulțumiri celor care au sprijinit financiar organizarea Festivalului, ca de pildă Ministerul Resurselor Umane din Budapesta, Consiliul Județean și Centrul Județean pentru Cultură și Artă Sălaj, Liceul Românesc din Giula și Centrul de Documentare și Informare al AȚRU și celor implicați în orga-

nizare, în special Părintelui Consilier Cultural Origen Sabău și Părintelui Arhimandrit Calinic Covaci, Consilierul Administrativ-Bisericesc. Un cuvânt de prețuire și de întărire a relațiilor reciproce a fost adresat și din partea Domnului Senator Gheorghe Pop.

Programul festivalului, prezentat de renumita și consacrată solistă Lucreția Bolba, a fost foarte dinamic și bogat, fiind susținut pe toată desfășurarea lui de orchestra Ansamblului Meseșul și cuprinzând dansuri foarte variate, din diferite zone ale țării (Valea Agrijului, Someș, Cehul Silvaniei, Țara Codrului, Sătmăr, Valea Barcăului, Sibiu, Brașov, Banat și Maramureș), interpretate cu foarte multă însuflețire, talent și bucurie, de cele 8 perechi de dansatori ai Ansamblului profesionist și alte 10 perechi ale membrilor Veteranilor An-

samblului Meseșul, precum și de cei 5 soliști, de diferite vârste și foarte talentați: Lucreția Bolba, Oana Sabău, Lucian Chira, Alexandra Antal și Alexandra Banciu Bonțe, care fac și ei parte din acest Ansamblu.

Cuvinte de apreciere și de mulțumire pentru această minunată seara culturală tradițională românească, au fost rostite și la final, de Ierarh, Președintele Consiliului Județean Sălaj și Primarul Municipiului Zalău, după care oamenii din sală, împreună cu artiștii zălăuani au încins o horă comună, iar atmosfera de sărbătoare a mai continuat și apoi, la o bucată de cozonac și un pahar de vin, la fel ca și la edițiile trecute.

**Biroul de Presă
al Episcopiei Ortodoxe
Române din Ungaria**

Ostașii și Eroii Români cinstiți la Debrecen și Hajdúböszörmény

Ca în fiecare an, în preajma Zilei Armatei Române, Eroii și Ostașii Români care își dorm somnul de veci în așteptarea Învierii, în cimitirele din Ungaria, au fost cinstiți prin slujbe de pomenire și coroane de flori depuse la monumentele și mormintele lor din diferite locuri.

În organizarea Consulatului General al României la Giula și a Domnului Consul General Florin Trandafir Vasiloni și împreună cu Ambasada României la Budapesta, cu Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria și reprezentanți ai autorităților locale maghiare, astfel de manifestări au avut loc marți, 24 octombrie 2017, în două locații diferite din orașul Debrecen (Dobrișan): la un monument funerar reprezentativ, din marmură albă, ridicat în Piața Bocskai, din centrul orașului, în anul 1958 și intitulat „Fecioara albă” și la „Monumentul ostașului român căzut la datorie”, situat în sectorul românesc al Cimitirului Municipal din Debrecen, precum și la Cimitirul Central Român din orașul Hajdúböszörmény, unde se află un impunător monument din marmură, un alt monument din bronz și mai multe pietre funerare așezate în memoria Ostașilor Români care au fost înmormântați aici după bătălia din 22 octombrie 1944.



La fiecare dintre locurile menționate au fost săvârșite slujbe de pomenire, de către Preasfințitul Părinte Siluan, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria,

împreună cu Părintele Ionuț Negrău, Paroh la Săcal și cu Arhidiaconul Emanuel Văduva, de la Catedrala Episcopală din Giula și au fost depuse coroane de flori de către Domnul Marius Lazurcă, Ambasadorul României la Budapesta și Domnul Toma-Ștefan Savu, Atașatul Militar al Ambasadei, Domnul Florin Trandafir Vasiloni, Consulul General al României la Giula, Domnul Zoltán Fauszt, Vicenotar la Primăria din Debrecen, iar la Cimitirul Românesc din Hajdúböszörmény de către Domnul Főrizs László, Viceprimarul localității.

Astfel de manifestări comemorative au loc anual, de Ziua Armatei Române, dar și

de Sărbătoarea Înălțării Domnului, stabilită ca „Ziua Eroilor”, la cimitire și monumente dedicate Eroilor Români din Budapesta, Seghedin, Nyíregyháza, Miskolc, Apateu, Micherechi, Abaujszántó, Megyaszó, Prügy, etc., la majoritatea dintre acestea participând atât membri ai corpului diplomatic român acreditat în Ungaria, dimpreună cu clerici ai Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria, cât și autorități locale, iar unele dintre ele fiind cercetate de Atașatul Militar al Ambasadei Române, sau de reprezentanți ai Asociației Naționale pentru Cultul Eroilor, din România.

Ele reprezintă un prinos de cinstire adus memoriei Ostașilor Români, căzuți la datorie, în Țară, sau dincolo de hotarele ei, pentru apărarea Patriei și slava Sfintei noastre Biserici, pentru întregirea Neamului, pentru libertatea și demnitatea Poporului Român și tocmai de aceea comemorarea lor reprezintă o datorie sfântă pentru Biserica noastră Străbună și autoritățile Statului Român, având în acest sens și sprijinul autorităților din alte Țări, în care se află astfel de monumente.

**Biroul de Presă
al Episcopiei Ortodoxe
Române din Ungaria**

Hramul și resfințirea bisericii din Giula Mică

Sărbătoarea Sfintei Cuvioase Parascheva din acest an (14 octombrie 2017) a fost pricină de îndoită bucurie și pentru credincioșii ortodocși români din orașul Giula, din cartierul numit Orașul Mic Românesc sau Giula Mică, la singura biserică aparținând Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria care îi este închinată.

După ample lucrări de restaurare care au fost executate aici în ultimii doi ani, locașul de cult a fost resfințit, iar Sfânta Masă târnosită din nou și a fost sărbătorit, totodată și hramul bisericii.

Lucrările efectuate au constat în înlocuirea pardoselii și rezolvarea definitivă a problemei igrasiei, prin tăierea zidurilor și izolarea pereților, Sfânta Masă a fost acoperită cu plăci de marmură, în jurul bisericii au fost montate alei noi, din cărămidă, iar locașul de cult a fost împodobit cu mobilier bisericesc nou, executat de firma Vlaș SRL, din Arad. Totodată, pereții bisericii au fost înfrumusețați cu foarte multe icoane bizantine, din colecția personală a tânărului Gabriel Gurzău, membru în Consiliul Parohial, care alături de un alt tânăr, pe nume Robert Cosma, un întreprinzător particular, au sprijinit foarte mult, inclusiv din punct de financiar, lucrările ce au avut loc sub coordonarea Preotului Paroh Petru Pușcaș și împreună cu ceilalți membri ai Consiliului Parohial între care se numără și Domnul Tiberiu Iuhas, Președintele Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria (AȚRU) sau Domnul Mihai Cerhati, Președintele Autogovernării Românești Locale din Giula și Profesor la Liceul Românesc din oraș. Tot în biserică din Giula Mică se află și un veșmânt al Sfintei Cuvioase Parascheva, dăruit în anul 2006 de Preafericitul Părinte Patriarh Daniel, pe vremea când era Mitropolit al Moldovei și Bucovinei.

Târnosirea Sfintei Mese a fost făcută în Ajunul Sărbătorii Sfintei Parascheva, de Preasfințitul Părinte Siluan, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria, alături de alți clerici, iar în ziua Praznicului a fost sfințită biserică, în interior și exterior și a fost săvârșită Sfânta Liturghie Arhierescă, împreună cu un numeros sobor de preoți și diaconi, din Ungaria și România, format din Părintele Arhimandrit Calinic Covaci, Consilierul Administrativ Bisericesc al Episcopiei și Paroh la Otlaca Pustă, Părintele Petru Pușcaș, Paroh la Giula Mică și gazda acestui eveniment, Părintele Origen Sabău, Consilierul Cultural al Episcopiei și Paroh la Apa-teu, Părintele Teodor Marc, Consilierul Economic al Episcopiei și Paroh la Catedrala din Giula, Părintele Silviu Boha, Inspector pentru Catehizare la Episcopia Sălajului, Părintele Ioan Bun, Paroh la Micherechi, Părintele Dragoș Milan, de la Parohia Vârșand, Părintele Moțiu Traian, de la Parohia Pilu și Părintele Gabriel Gosta, de la Parohia Șimand, din Arhiepiscopia Aradului, Arhidiaconul Emanuel Văduva și Diaconul Marius Vidican, de la Catedrala Episcopală din Giula.

La Sfânta Liturghie au participat circa 150 de credincioși, din Giula, Otlaca Pustă și împrejurimi, dar și din România, din localități apropiate, precum Pilu și Vârșand, sau din Arad și mai multe oficialități, din Ungaria și România, ca de pildă Domnul Florin Trandafir Vasiloni, Consulul General al României la Giula, Domnul Gheorghe Pop, Senator în Senatul României, Domnul Tiberiu Iuhas, Președintele AȚRU, Domnul Ionel Ciunt,

Primarul Zalăului, Doamna Pop Lucia, Inspector General la Inspectoratul Județean Școlar Sălaj, Domnul Mihai Cerhati, Președintele Autogovernării Românești Locale din Giula, Doamna Maria Gurzău Czegledi, Directorul Liceului Românesc din Giula, Domnul Florin Olteanu, Profesor la Catedra de Limba Română de la Institutul Pedagogic din Sarvaș, Doamna Iulia Olteanu, Directorul Școlii Generale Românești „Julian Magdu” din

Bătania, Domnul Ștefan Crâsta și echipa redacțională a emisiunii în limba română „Ecranul nostru”, de la Studioul Teritorial Duna Tv, din Seghedin, Doamna Delia Covaci, Redactorul Șef și Directorul Executiv al Publicației „Cronica” a AȚRU, Doamna Anca Becan, Redactor la Săptămânalul „Foia Românească”, ș.a. Răspunsurile la strană au fost date de grupul coral „Trifon Lugojan” din Arad, condus de Roz Marinel.

În cadrul slujbei, Preasfințitul Părinte Siluan a vorbit despre viața, nevoițele și ajutorul îmbeșugat pe care Sfânta Cuvioasă Parascheva, Ocrotitoarea Moldovei, a bisericii românești din Giula Mică și a atâtor alte biserici și mănăstiri din lumea întreagă, ce îi sunt închinată, îl acordă tuturor celor care o cinstesc și aleargă cu credință la rugăciunile și mijlocirile ei și i-a felicitat pe Părintele Paroh Petru Pușcaș, pe membrii Consiliului Parohial și pe toți cei implicați, pentru lucrările de restaurare efectuate, care au făcut ca biserică din Giula Mică să strălucească ca o adevărată mireasă al lui Hristos.

Toți cei prezenți au fost invitați apoi la o agapă comună, oferită la Centrul Cultural de la Liceul Românesc „Nicolae Bălcescu” din Giula.

Biserica ortodoxă românească din Giula Mică a fost construită din cărămidă, între anii 1861-1864, pe locul unei biserici mai vechi, din pământ și șindrilă, fiind sfințită în 14 octombrie 1864 de Episcopul Procopie Ivașcovici al Aradului, în prezența Preotului Paroh de la acea vreme, Dimitrie Nica și a mii de credincioși, care s-au bucurat cu bucurie mare pentru această realizare a bisericii lor, închinată Sfintei Cuvioase Parascheva.

Din 1992, în calitate de administrator și din 1994 până în prezent ca Preot Paroh, biserică din Giula Mică se află sub purtarea de grijă a Părintelui Petru Pușcaș, iar la locașul de cult au fost efectuate în această perioadă diferite lucrări de restaurare: schimbarea geamurilor și ușilor și restaurări exterioare (în 1994 și 2007); reparații la turlă și clopote (2004-2005), precum și înlocuirea totală a sistemului de susținere și a tablei de pe turlă, aurirea globului și a Crucii de deasupra ei (2014); repararea acoperișului și schimbarea țiglelor (2012); montarea unui sistem de încălzire în biserică (2006); lucrări de izolare contra igrasiei (2010 și 2016); schimbarea pardoselii interioare, înlocuirea aleilor exterioare, placarea cu plăci de marmură a Sfintei Mese și înlocuirea mobilierului interior (2016 și 2017).

Lucrările finale au fost pecetluite cu slujba de târnosire a Sfintei Mese și de resfințire a locașului de cult, săvârșite cu prilejul hramului, iar Preasfințitul Părinte Siluan a oferit bisericii un Album cu activitățile Patriarhiei Române efectuate în ultimul deceniu (2007-2017), sub arhipăstoria Preafericitului Părinte Patriarh Daniel și o Cruce de binecuvântare.

Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria

BULETINUL EPISCOPIEI - Periodic lunar al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria. Editor și redactor responsabil: **Prot. Marius Maghiaru**. Redacția: 5700 Giula, Parcul Sf. Nicolae nr. 2. Internet: www.ortodoxia.hu. Telefon: 66/361-281, 66/463-880. Fax: 66/463-867. A lap nyilvántartási száma: ISSN 2062-7343 Tiparul: Mozi Nyomda Bt., 5600 Békéscsaba, str. Luther nr. 4/B. Director: **Garai György**. A havilap megjelenését biztosítja az „Emberi Erőforrás Támogatáskezelő”. Apariția publicației este asigurată de „Fondul de Subvenții al Resurselor Umane” din cadrul Ministerului Resurselor Umane.